

檳城新報

大清光緒三十年
甲辰正月廿九日

大英一千九百零四年三月十五號

本報昨接電音云德將力施符軍報言十晚夜一點時探得日本又派雷隊至旅順口炮台即發炮轟之至二點四十分俄軍復遣雷隊出與相開道砲台... 經打電音云本報接一號打電云俄國現已下令禁止載運馬匹出口... 捕魚之人其捕魚艇被急流颶風去故及難由是早六點半下午二點在水上竟日矣因携至嶼俾自還家云云

韓使召回 河南某報載韓使已奉廷命着回國... 捕魚之人其捕魚艇被急流颶風去故及難由是早六點半下午二點在水上竟日矣因携至嶼俾自還家云云

緝獲鴉片 緝獲鴉片一案業經被告認罪... 緝獲鴉片一案業經被告認罪

緝獲私烟 緝獲私烟一案業經被告認罪... 緝獲私烟一案業經被告認罪

緝獲賭徒 緝獲賭徒一案業經被告認罪... 緝獲賭徒一案業經被告認罪

緝獲私鹽 緝獲私鹽一案業經被告認罪... 緝獲私鹽一案業經被告認罪

緝獲私酒 緝獲私酒一案業經被告認罪... 緝獲私酒一案業經被告認罪

商報譯刊西報論日俄戰事

商報譯刊西報論日俄戰事。當西歷正月下旬之時高麗曾申明如果日俄一旦失和則高麗自守局外中立之例至正月二十三號此事地球各國無不知之者矣... 高麗之天吏而特宣佈此言既至二月八號俄艦戰船高列士方在濟物浦與日本水師開仗其第二日高列士與俄艦華逸得爲日本水師所擊壞於是日本之兵遂由濟物浦而登岸日本亦不認高麗爲局外中立矣日本因此遂得據其韓或山至韓城修築未成之鐵路日本之運船其駛往者紛紛在日泊在長崎者現皆不知其所在釜山登岸者又因保護自釜山至韓城修築未成之鐵路日本之運船其駛往者紛紛在日泊在長崎者現皆不知其所在釜山登岸者又因保護

高麗所有之電線皆爲日本人之所截僅由俄國至歐洲者不在內惟高麗南方及東方之消息我輩皆不能得其確信也現時高麗已無一語者俾高麗京城爲日本所據已二十日矣陸陸續續在連兵上岸又因俄國之水師艦在旅順其兵又向高麗西北平壤之地而行又得神戶之電本月二十三號高麗已與日本簽約約爲聯合之... 其前時申明局外中立之說作爲已廢之約韓城之衝著皆謂日本所擬與高麗既與日本聯合已非局外之說不待言矣且其前時申明局外中立之說自有局外之義此日俄兩國所以皆不認其中立也日俄之意俄果能勝則必聯合歐美各國據有高麗一高麗人以此日果勝則必許其自主惟須聽日本之號令其指引故高麗此舉雖爲勢所迫亦無害於己國而且既有和約日之之意意即高麗之兵以敵俄高麗已允之矣其守無須再防高麗故也聞日本兵至平壤之時乃在前禮拜日計平壤離韓城約不過一百二十里與一百三十里之譜平壤離韓城大約一百英里時有俄國馬兵之偵探者爲日本之步兵所逐現在高麗之西北方中國之營已相逼近其一戰之時當不出數日之間矣至其兩國之兵軍有若干我輩固不知也俄國自開仗之後俄軍之舉動概不許外人得知不似日本則能塞斷旅順之海口則在義州之俄兵亦其危險深惜夫州已爲俄軍所圍其近又有日本戰船數隻其處若日本果能塞斷旅順之海口則在義州之俄兵亦其危險深惜夫一戰而連命日本大登岸者乎凡北方之消息非細心決不能得其真即高麗之消息大約亦然但高麗之事實不如北方之秘密我輩讀日本之官報知其言詭詐亦非夸誕與亞力西夫之言迥非一例如亞力西夫所言擊壞日本戰艦四艘此等

日俄戰事專電

日俄戰事專電。日俄戰事專電。日俄戰事專電。

荷蘭威實杞酒發兌



SANDHILLS BUTTERY & CO.

啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名諸君凡經採沽者莫不交口稱揚其香蓋此酒係選採精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病壯精神經驗多年並非虛語倘蒙諸商惠顧請到土庫街門牌第二拾七號本公司面商此佈

乾元保險有限公司
THE PENANG KEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED)

啓者本公司開在檳城土庫街門牌第三拾四號於西一千八百八拾五年七月拾號紀錄存案遵照一千八百六拾六年國家所定保險章程辦理專保輪船來往各貨物保費其是相宜倘蒙諸商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞

茲將本公司第十九屆所舉總理協理各員芳名開列於左

協理	楊維岳	謝敦厚	林錦用	林文賴
林山河	謝德順	林調性	黃金慶	
許如琢	何長遠	郭容洲	吳有恭	
謝德泰翁	康亦山翁	吳寬量翁	吳寬量翁	

乾元公司謹白

啓者本館住大門樓第二零八號門牌倫婦張女不便應臨門領教可也兼有辨到英國花旗鏡牙樹膠牙科全副器具上好牙鑲藥料搽牙粉發行價其相宜諸君光顧請到土庫街門牌第二拾七號本公司面商此佈

光緒庚子年瓜月廿一日 檳城錦和公司謹啓

保險廣告

N. STEVEN ASSURANCE COMPANY, HERM. JEBSEN & CO. AGENTS.

啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速諸君賜顧請到土庫街三拾五號門牌本號面議保費極廉特此佈聞

代理人叶西公司謹啓

安告白

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED. SCHIFFMANN HEER & Co., AG.

啓者本號由歐洲自到各貨列明于左 機器鐵釘紙皮 麻絲 機器水筒 各款樹乳 大小繩索 錫罐頭 各款涼水藥料 洗滌劑 雪文藥 呂宋索 辟疫藥水 各色漆及油 鐵厨 帆布 駝毛皮帶 樹乳布圍及各貨其多不能盡錄 諸君光顧請到義興街二十八號門牌相商價其相宜此佈

光緒二十五年九月初三日

再啟者有新到新式掛輪十隻馬力火車全副 又掛輪八隻馬力火車全副發售該火車可為裝校錫礦之用 諸君合意者請到義興街門牌二十八號門牌相商價其相宜特此佈聞

光緒廿六年二月十六日

吳傑志謹啓

巧藝問世

WONG KIM MUN, 100A ROBINSON ROAD.

啓者敝號得西法真傳精刻樹乳中外圖章並鋼漆印無論字畫細微花邊精巧俱能翻稿而刊倘蒙諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號A相商價其相宜此佈

光緒廿六年二月十六日

吳傑志謹啓

安告白

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED. SCHIFFMANN HEER & Co., AG.

啓者本號銀六百萬目專保屋宇家私棧房貨物無火燭之虞倘有失慎賠償快捷諸君光顧請移玉到土庫街第十三號門牌安號樓上相商價其相宜此佈

代理人曹悅禮也公司白

檳榔嶼

PENANG SALES

貨所賣其廣 諸君如有貨物要售請到土庫街萬裕興對面第五十二號門牌相商特此佈

光緒廿六年二月十六日

許永興啓

牙揚念威

WILLIAM YOUNGER & Co., Ltd.

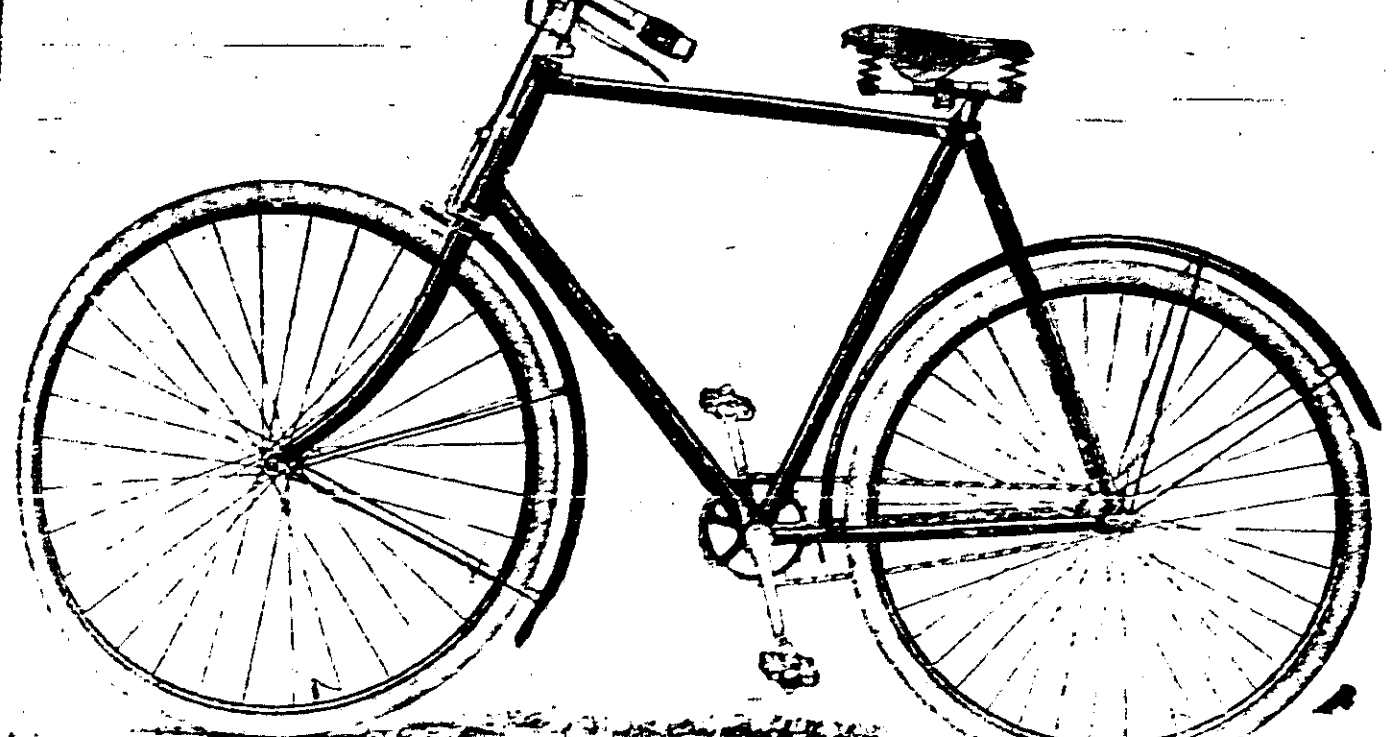
啓者本號代理威念揚始公司所製烏白蜜酒在市場消流甚廣係頂上之貨氣味清香飲之解渴生津能補血壯筋骨經銷女庄者請認標頭為記庶不致誤此佈

白蜜小樽庄每十七加蘭銀十三元
白蜜酒小樽庄每十七加蘭銀十四元
烏蜜酒小樽庄每十七加蘭銀十四元五角
烏蜜酒樽庄在十七加蘭銀十五元五角

光緒廿五年八月十六日

代理人吳傑志公司謹啓

不里捷公司脚踏車出兌



啓者本號代理峇老獅骨公司自製頂上脚踏車來核出售現現項平價待沽一號每輛價銀一百五十元
二號每輛一百零五元
三號每輛一百一十五元
四號每輛一百一十五元
五號每輛九十五元
如外埠諸君購辦者庄配箱包及載銀不在其內

光緒廿五年三月廿八日

不里捷公司啓

鐵管放水筒

WILLIAM YOUNGER & Co., Ltd.

啓者本號有頂上大小機器鼎鐵管及水鏢放水筒出售貨真價廉童叟無欺 諸商翁欲沽者請到土庫街集安後尾本號相商此佈

光緒乙未年六月十八日牙比律律公司謹白

威念揚公司

WILLIAM YOUNGER & Co., Ltd.

啓者本號代理威念揚始公司所製烏白蜜酒在市場消流甚廣係頂上之貨氣味清香飲之解渴生津能補血壯筋骨經銷女庄者請認標頭為記庶不致誤此佈

白蜜小樽庄每十七加蘭銀十三元
白蜜酒小樽庄每十七加蘭銀十四元
烏蜜酒小樽庄每十七加蘭銀十四元五角
烏蜜酒樽庄在十七加蘭銀十五元五角

光緒廿五年八月十六日

代理人吳傑志公司謹啓

頂上開牌

頂上開牌 涼水

啓者本號自到頂上開牌清涼水凡諸君常飲此水能開胃健脾德國郵船并威日及美國火船購用甚多凡賽會得賞金牌及上等憑照 諸君光顧請到本公司購買每箱一百罐價銀十五元謹此佈

毛頂上

毛頂上 帶

啓者本公司有列埃威所製大小各式駱駝毛火車帶發售該帶料美工良製造結實用極耐久而又無陸續伸長之弊所有購用之人噴噴稱善該字號故能遠近馳名本諸君賜顧認明標頭為記庶不致誤特此佈

光緒戊戌年九月初十日

向副代理人義興街吳德志 檳城土庫街三十三號海輝葛兄弟有限公司謹啓

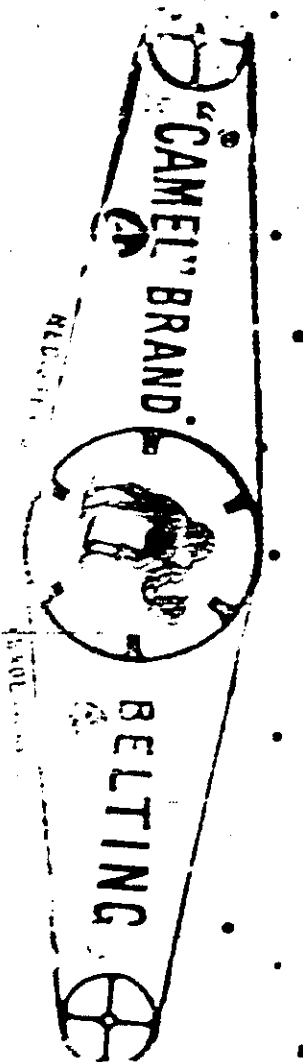
明嗎也公司

明嗎也公司謹啓

啓者本公司代理香港協安洋面火燭保險有限公司經理於即日起保備代保洋面往來各輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷倘蒙諸商翁賜顧請到土庫街門牌本公司內面商特此佈聞

光緒二十八年十二月廿三日

代理東興源謹啓



橫城新報附張

光緒三十三年正月十九日

各貨行情	
鴉片土每箱	一千一百七十四元
鴉片錫每担	七十六元七角半
大吡叻錫每担	七十六元七角半
檳榔每担	四十六元
萬那那烏椒每担	四十九元
門仔內上烏椒每担	二十二元
門仔內中烏椒每担	二十二元
紅乳乳每担	八十九元
本地乾椰子每担	四十四元
本地乾椰子每担	四十三元
本地乾椰子每担	四十三元
本地乾椰子每担	四十三元
本地乾椰子每担	四十三元
本地乾椰子每担	四十三元

銀行匯票	
滙豐銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分
渣打銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分
荷蘭銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分
德華銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分
廣東銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分
廣安銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分
廣益銀行現銀票	一百元貼銀行一角二分

輪船	
開往汕頭	輪船
開往香港	輪船
開往廈門	輪船
開往汕頭	輪船
開往香港	輪船
開往廈門	輪船
開往汕頭	輪船
開往香港	輪船
開往廈門	輪船

退股聲明 ○啟者我瑞祥號周清錢周懷寶二人合夥在嶼新萬山內辦出水及什貨生理迨至癸卯年十二月三十日止周懷寶欲別業將全盤生理一盡歸與我周清錢自己振作而周懷寶本利一概抽出後日交接各宜自理不得後論
光緒甲辰年正月九日
瑞祥號周清錢謹啟

平安公司椰油火較告白 ○竊以官有賢愚民有善惡而商也有邪正貨也有高低凡此皆吾人必當別也乃本較自戊戌年開辦製食庄香椰油不惜資本訪求名工不但食之盡美即燃之亦盡善價數廉宜馳遠近久荷 土商雅愛惠顧多方不意邇來有貪圖射利之人竟將什色臭油冒作本較之貨而採客有不知辨別者恒多被騙爰即特字告知以報 諸君雅意查敵較之油加一平安鐵印粘結口以為標記四方光顧者知有所別而無珠目之混也此佈
大清光緒甲辰年正月二十一日
平安公司椰油火較謹啟

都門新書之滯銷 ○都門去年時務新書之銷路頗覺阻滯較之前年退步殊多究其原因由於逮捕新黨禁售新報之故而影響所及士大夫遂以購閱新書為戒可見風氣之開難若登天而阻滯之來則易如反掌也
滾下去 ○吏部主事洪嘉與得某大員明保 召對時滔滔汨汨如數家珍 皇太后有倦容諭曰你下去罷洪磕頭曰臣還有話 皇太后復諭曰你下去罷洪再磕頭曰臣又有話說 皇上見而怒乃斥之曰滾下去洪始悚然而出 又知縣宏昌在西安召對直言極諫曰 皇太后還沒有明白這當中道理應該如何如何辦法 皇太后厲聲曰滾下去 皇上曰這種糊塗蛋錫良保他做什麼錫聞之亦為憐憫

俄國近情 ○華字報接專駐蒙自訪事來函云前有小販商社某由蒙販土藥一箱到耗發賣貨票均相符而登耗湖林委員謂原數不合勒罰該販二百大元人己囊旋該販稟控撤換並札飭限日繳還罰項聞該員已將二百元繳入關署該販往領數次均未蒙發給外面有謂恐不能全領之說○瓊州總鎮白金柱前已調署開化鎮日前到蒙赴請開化之任繼開開化府已飭署廣南之方安輪到本任即不願前往因白在廣南督帶剿匪時不惟會受節制且與方真揭故不願同處現聞已請開道設法真委充當鐵路苦力統領駐紮蒙城是否准行未可逆料○文山縣賀大令宗章自經開道委充開陽防務處查辦點匪回交縣印後即乘蒙駐候現已歸開道真委充當鐵路總辦不日將奉明文昨已同魏道往謁鐵路法總辦此時大令總辦已到手尚有望之最近者只候保案復准信一到則心滿意足即可與司道併駕齊驅矣○英國已派一總領事奉姓朱駐演關係由騰越一路而來月底已抵省垣從此滇中又多一外交官矣

俄國近情 ○日本大阪某日報登中國福州來電云邇者臺灣芭蕉山附近海洋中時見俄艦往來游弋東歷二月十一日(註)即華歷去年十二月二十一日臺灣各地忽接電信不通意者其被俄人所斷歟

俄國近情 ○傳聞俄國近者新設一殖民省統轄滿洲西伯利亞及中央亞細亞行政事宜又擬在滿洲哈爾濱設一知事隸於該國遠東總督阿力西夫管轄

並招商在學堂之學牛如不足額始招新生又聞自費生一門月中納洋六元所有食用器具衣物一切由堂置備大約二月間即能開課云羅君為粵人自能與粵人爭洽且去歲親據日本研究軍制令改良武備措置務如微獨武備學界之光明抑亦吾粵之幸福也

本商通商 ○粵豐公司商人於十二月初五日示禁運米出口後猶于初七日填照運米一千四百担出洋被粵海關利涉緝私輪船拿獲解送善後局每担罰銀五元共銀七千五元現該商人遵罰繳款領回米石發售

突我國民 ○奉天函云上月下旬有俄兵二百名忽出利溝子偵探消息旋即轉往義州該兵行經距利溝子十八里之團陽驛即行亂搶向民人索各種食物更令鄉民中有好房者一家老少全行移出以為俄兵住宿之所如稍拂其意即以拳腳交加臨時又向村中首事或鄉紳等勒索盤費約十元彼之為通事與傳話者又多崇山東之人更性情粗野格外勒索其勒索之法蓋必須有三四人在俄兵前其餘先向鄉民宣揚曰我等乃俄兵之前站前來打店爾等快快騰出房子好令俄兵投宿云云村人懼俄兵之擾與向此通事等花百餘元彼即前走至前村仍是如此蓋日伊等善用此法以來所獲之錢富屬不貨嗚呼彼小民果何辜哉

俄國近情 ○日本大阪某日報登中國福州來電云邇者臺灣芭蕉山附近海洋中時見俄艦往來游弋東歷二月十一日(註)即華歷去年十二月二十一日臺灣各地忽接電信不通意者其被俄人所斷歟

俄國近情 ○傳聞俄國近者新設一殖民省統轄滿洲西伯利亞及中央亞細亞行政事宜又擬在滿洲哈爾濱設一知事隸於該國遠東總督阿力西夫管轄

府案日記 本日勿太守提訊... 元堂判監禁兩禮拜... 錫務一紀... 錫務六十二條... 由利貞輪船載到錫三百七十一條... 總共各埠入口錫一百一十二條一千三百四十七... 又錫米一段... 由太平輪船載到錫律米一百二十包

記上海俄艦實情 日艦須磨和泉進口泊於秋津洲之旁... 知何意然俄... 滿洲船決不出港實無可疑... 此次滿洲船逗遛於港內一案日本政... 府必不肯通融辦理而上海道又親往上海不獨親見俄艦之逗遛且因日領事及明白事理之人屢向申說故於保全中立之責任頗為注意... 江督發令... 勒令滿洲船退出惟魏軍因事關重大不敢引為己任因再電告外務部請為作主其時俄使向外務部云東三省之馬賊鴉張特其破壞鐵路俄國尚未向中... 國問罪中國政府付諸不聞不見今忽受日本之煽動轉欲迫令無害於一立之滿洲船退去實不可解且滿洲船泊於海祇用以保護俄領事及俄人而... 已云於外務部不能堅持主見迫令滿洲船退去乃揚言日滿洲於日俄戰爭以前已在上海故中國不能用兵力迫之使退日公使聞之堅不允謂俄... 艦若竟不退回日本亦須派軍艦駐於上海後若釀成事端中國當任其責云云因之外務部改變其初意然俄使請令滿洲船退去上海或卸去軍械俄... 使不得已而從之此言北京電云電云之新聞紙所以言俄艦已允卸去軍火也惟三日俄艦依然泊於港內未見其卸去軍械人或疑前日諸... 新聞所言半屬謠言駐京俄公使及中國外務部諸大臣等屢次商酌始定最後之辦法實有如以上所言也此事關係三國主權甚大在中國則外... 務部南洋大臣與上海道互以電報往復而駐京日本公使亦不能專斷須請命於日本外務省再傳命於上海領事至於俄國公使則常與阿督商酌阿督再... 請命俄政府然後始可決定故前一禮拜上海道日領事俄領事俄艦統帶南洋大臣外務部俄公使公使俄總督日本外部俄國外部彼此電文往來絡繹... 如織皆視為重大之事焉此案既關係過重故不能一時即行定見然日本政府之決計實確乎難拔雖今者俄已允卸去軍火然其卸去之法日俄兩政府... 尚不能同意或尚須再候二三日始得見滿足一辦法耳

閩省學堂之險象 泉郡中學堂向恃廈門保商局津貼二千金作為經費並由林紳雲龍倡捐一萬五千金生息貼用本已不敷近因延觀察擬將... 保商局卸辦今奉此款恐不能回撥林紳因該堂總理陳鐵香太史逝世後該款祇充交一半部紳之以項額著名復相率抵抗遂擬即行停辦與化中學... 堂因新任府憲肯整頓經費又無處籌擬於日前暫停各學生得此消息遂謀自投外埠幸學紳自散漳郡中學堂前孫鄂齋觀察任漳守時極力提... 倡推為全閩第一近因水仙花捐不能照繳經費無着學生所存者寥寥長星今年仍否懸尚未可知安溪小學堂於去年七月間方見開辦學徒頗老... 近因安溪縣謝大令全撤任各教習學生相率罷學總理其紳亦託故辭退詔安小學堂本擬撥捐坐實捐數撥充堂費上峰已批准某令抗不遵辦學... 務遂不得振門書院近因院規盡弛全年課程除休息外肄業日期不上十日稍知自愛者均紛紛謀向他處從學甯洋縣為全閩最僻最狹之區前... 年設有小學一所規模頗整近因院令去任該堂因之漸廢

粵西匪耗 西省則兵迄今未了茲聞柳慶南甯百色等處漸次肅清惟匪首麥十二名補天沈少英士和順王五肥皆竄往思恩境內岑人帥委劉... 軍門劉廉訪帶兵由柳州進剿太守繩祖由慶遠進剿黃鎮軍忠立由百色進剿各軍皆歸劉軍門劉廉訪節制調遣四面圍攻諒可指日殲除云
我武維揚 練兵處前曾電致南洋湖北廣東等處速飭軍械局趕造槍枝彈丸子藥等件日前已接獲各省覆電畧云所有軍械存者無多即當... 遵電趕造以應急需練兵處又以各省解款一時難到於戶部先借借三十萬兩以資籌公費支發各鎮新餉款項出人均由陸研香觀察發給一手經理... 練兵處又添招撥補四鎮每鎮廿名已派吳曉秋觀察赴山東軍昌武定發沂等府招募十萬言觀察赴河南各屬招募十萬均限於今年正月成軍練... 兵處設司科章程 總理 會辦 提調 一員 軍政司正使 一 副使 一 考功科 監督 一 蒐討科 監督 一 制度股 管理 一 步隊股 管理
一 砲隊股 管理 一 馬隊股 管理 一 工隊股 管理 一 糧餉科 監督 一 支發股 管理 一 軍需股 管理 一 建造股 管理 一 醫務
科 監督 一 軍學司 正使 一 副使 一 器械科 監督 一 軍令司 正使 一 副使 一 運籌科 監督 一 籌導科 監督 一 測繪科 監督 一 儲材科
監督 一 水師科 監督 一 編譯科 監督 一 訓練科 步隊監督 一 砲隊監督 一 馬隊監督 一 工隊監督 一 輜重隊 監督 一
武備改良先聲 武備學堂自派羅道崇齡為總理銳意改良悉更舊制已教誦前告假回籍之教習吳許張三君回粵整頓堂務以獎學生希望

媽加里實打公司各貨招售

McALISTER & Co., Ltd

11 BEACH STREET PENANG.
GENERAL GOODS FOR SALE

售出酒名
TIVOLI BEER
EAGLE BRAND
Two Cocks Brand Beer
DANIEL CRAWFORD & SONS
Old Scotch Whisky
PATERSON-SIMONS & Co.

售出酒名
THE NETHERLANDS FIRE INSURANCE Co.
ESTABLISHED 1845.
G. H. SLOT, AGENT

售出酒名
THE DOGS-HEAD BOTTLING
CHENG CHAN & Co.
狗頭標白蜜酒來噴出售
壯筋骨發將標頭印出倘蒙
諸商翁賜顧請細認此標
為記庶不致誤謹此佈
大英一千九百零三年六月
十一號 大清光緒廿九年
五月十六日 裕勝啓

售出酒名
泉玉胡
白告牙鑲法西
FOO YEOK CHUN
Dentist
No. 11, Carnarvon Street,
PENANG.

售出酒名
KWONG HUNG & Co's
Salt Syndicate.

本號自到頂上
綠標紅毛灰
來板招售經由
國家及丁部局
需用過驗係頂
上庄非別家所
可此每桶四百
磅價銀六元常
有多存待沽
本號自到頂上
鐵標紅毛灰
來板招售經由
國家及丁部局
需用過驗係頂
上庄非別家所
可此每桶四百
磅價銀六元常
有多存待沽
本號自到頂上
鐵標紅毛灰
來板招售經由
國家及丁部局
需用過驗係頂
上庄非別家所
可此每桶四百
磅價銀六元常
有多存待沽

本號自到頂上
水溝
底筒由
四寸至
廿四寸
諸君
光顧價
其相宜

本號自到頂上
機器
六馬力八馬力十馬力
及十二馬力機器車并
大小抽水筒各器皿來
發招售經蒙此叻各錫
購用稱係上等堅固
諸君光顧請到敝號
查閱貨真價廉

本號自到頂上
各款
英美兩國
各款大小
馬鞍并各
器來招
售

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
水溝
底筒由
四寸至
廿四寸
諸君
光顧價
其相宜

本號自到頂上
機器
六馬力八馬力十馬力
及十二馬力機器車并
大小抽水筒各器皿來
發招售經蒙此叻各錫
購用稱係上等堅固
諸君光顧請到敝號
查閱貨真價廉

本號自到頂上
各款
英美兩國
各款大小
馬鞍并各
器來招
售

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜



HENG MOH
PENANG.
本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

本號自到頂上
頂上
製頂上牛油來板招售然
此牛油經在東方馳名已
久
諸君光顧請到敝號相
商價甚相宜

檳城塗庫街十九號門牌媽加里實打公司謹啓

The "Penang Sin Poe" 號七十三百三千二第 Chinese Daily News

大英一千九百零四年三月十六號

本報館在星洲大馬路門牌二百三十三號

本報館在星洲大馬路門牌二百三十三號

本報館在星洲大馬路門牌二百三十三號... 日俄戰務專電... 倫敦消息... 倫敦消息... 倫敦消息...

本報接日本東京消息云... 俄艦隊之消息... 俄艦隊之消息... 俄艦隊之消息... 俄艦隊之消息...